

Pokojový termostat smart Návod k použití pro elektrické připojení a uvedení do provozu

Číslo zboží: 13501001



UM D109-8

Obsah

1.	Tento návod 1.1 Použití tohoto návodu	5
2.	Symboly nebezpečí 2.1 Stupně nebezpečí a signální slova 2.2 Použitá zobrazení a symboly	6 6 7
3.	Bezpečnostní pokyny 3.1 Řádné použití 3.2 Nesprávné použití 3.3 Požadované odborné znalosti montéra 3.4 Rejstřík – vysvětlení pojmů	8
4.	Rozsah dodávky	13
5.	Celkový pohled na ovládací jednotku5.1 Celkový pohled na instalační krabici	. 14 16 17 18 20
6.	Popis produktu 6.1 Přehled funkcí 6.2 Funkce a příklady použití	 22 25 26
7.	Technické údaje 7.1 Tovární nastavení 7.2 Chování v případě výpadku napájení	 34 37 38
8.	Bezpečnostní pokyny pro elektrické připojení	39
	 8.1 Důležité pokyny před elektrickým připojením a před montáží 8.2 Elektrické připojení 8.3 Schéma připojení s 230V regulačním ventilem 8.4 Schéma připojení s 24 V regulačním ventilem 	41 43 44 45

Obsah

9.	Montáž po elektrickém připojení				
10.	Úvod	Úvod k otevření menu a k nastavení funkcí			
11.	Prvn	í uvedení do provozu pomocí průvodce			
	insta	lací 4	9		
12.	Man	uální změna požadované teploty	3		
13.	Zapr	nutí/vypnutí automatického režimu			
	přím	o při normálním zobrazení5	4		
14.	Vyvo	lání a zobrazení údajů o počasí	5		
15.	Přeh	led menu5	7		
	15.1	Menu 1 – zapnutí/vypnutí automatického režimu 5	9		
	15.2	Menu 2 – Nastavení automatických fází topení 6	0		
	15.3	Menu 3 – Centrální nastavení požadovaných teplot	'5		
16.	Men	u 9 – Nastavení systému7	7		
	16.1	Menu 9.1 – Nastavení času a data 7	8'		
	16.2	Menu 9.5 – Nastavení týdenního programu	'9		
	16.3	Menu 9.7 – Nastavení instalace 8	31		
	16.4	Menu 9.7.1 – Nastavení druhu topení 8	32		
	16.5	Menu 9.7.2 – Nastavení offsetu senzoru 8	6		
	16.6	Menu 9.7.3 – Nastavení hystereze /			
		minimální doby zapnutí8	37		
	16.7	Menu 9.7.4 – Nastavení ochrany ventilu	88		
	16.8	Menu 9.7.5 – Nastavení ochrany proti mrazu	39		
	16.9	Menu 9.7.6 – Nastavení režimu ventilu 9	0		
	16.10	Menu 9.7.7 – Provedení testu senzoru)2		

17.	Men	u 9.8 – Nastavení zařízení93		
	17.1	Menu 9.8.1 – Zapnutí/vypnutí automatického		
	170	letniho/zimniho casu		
	17.2	Menu 9.8.3 – Nastaveni osvetleni displeje		
	17.3	Menu 9.8.5 – Zaphuti/vyphuti zamku tiacitek		
	17.4	vě spíšení tenletu		
	175	VC. SHIZEHI TEPIOTY		
	17.5	vč komfortní teoloty 100		
	17.6	Menu 9.8.0 – Zobrazení verze softwaru		
10				
18.	wien	u 9.9 – Nastaveni DuoFern 103		
	18.1	Menu 9.9.1 – Prinlaseni/odhlaseni zarizeni DuoFern 104		
	18.2	Menu 9.9.2 – Nastavení režimu DuoFern108		
	18.3	Menu 9.9.3 – Nastavení vysílacího kanálu110		
	18.4	Menu 9.9.4 – Zapnutí/vypnutí údajů o počasí111		
	18.5	Menu 9.9.5 – Zobrazení adresy DuoFern (rádiový kód)113		
19.	Sma	zání všech nastavení, softwarový reset		
20.	Prov	edení hardwarového resetu 116		
21.	Eine	n Hardware-Reset durchführen117		
22.	22. Demontáž 120			
23.	23. Zjednodušené EU prohlášení o shodě			
24.	4. Příslušenství121			

ĺ

...popisuje instalaci, elektrické zapojení a provoz Pokojový termostat smart.

1.1 Použití tohoto návodu

- Před zahájením práce si kompletně přečtěte tento návod a dodržujte všechna bezpečnostní upozornění.
- Přečtěte si také návod k použití příslušenství (je-li k dispozici) a návody příslušného připojeného spotřebiče.
- Tento návod je součástí výrobku. Mějte ho po ruce.
- Při předávání Pokojový termostat smart třetím osobám přiložte tento návod.
- Poškození způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů má za následek ztrátu záruky. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za následné škody, které jsou důsledkem takového jednání.

V tomto návodu používáme následující symboly nebezpečí:



Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem

i

Nebezpečné místo / nebezpečná situace

2.1 Stupně nebezpečí a signální slova

🕂 NEBEZPEČÍ!

Pokud se tomuto nebezpečí nevyhnete, bude mít za následek vážné zranění nebo smrt.

\Lambda VAROVÁNÍ!

Pokud se tomuto nebezpečí nevyhnete, může způsobit vážné zranění nebo smrt.



Pokud se tomuto nebezpečí nevyhnete, může to vést k lehkým až středně těžkým zraněním.



Toto nebezpečí může vést ke škodám na věcech.

Zobrazení	Popis
1.	Průběh úkonů
2.	
♦	Výčty
1) nebo a)	seznamy
i	další užitečné informace
	Přečtěte si příslušný návod



Blikající symboly nabídky a parametry nastavení jsou vždy zobrazeny na šedém podkladu.



Informace o tom, jak otevřít nabídky a nastavení, najdete na stránce 47.



Použití vadných zařízení může ohrozit osoby a způsobit škody na majetku (úraz elektrickým proudem, zkrat).

- Nikdy nepoužívejte vadné nebo poškozené zařízení.
- Zkontrolujte, zda je Pokojový termostat smart neporušený.
- Pokud si všimnete jakéhokoli poškození zařízení, kontaktujte náš zákaznický servis.

Při nesprávném použití hrozí zvýšené riziko úrazu.



- Poučte všechny příslušné osoby o bezpečném používání Pokojový termostat smart.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Během provozu nikdy nevytahujte ovládací jednotku z instalační krabice.

Nebezpečí poškození v důsledku přehřátí nebo vychladnutí místnosti nebo podlahové krytiny.



Je-li ovládací jednotka během provozu vytažena z instalační krabice, zůstane reléový výstup beze změny. Regulace a příp. funkce omezení se již neprovádějí.

- Před odstraněním ovládací jednotky zajistěte, aby byl nastaven reléový stav, který nepředstavuje žádné riziko.
- Příp. předem vypněte centrální vytápění nebo klimatizaci.

Pokojový termostat smart používejte výhradně k regulování topných těles / podlahových vytápění nebo klimatizací v mezích přípustného zatížení, viz stranu 34, Technické údaje.

Pokojový termostat smart je vhodný pro spínání síťového napětí i velmi nízkého napětí (ELV) se základní izolací.

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství HOMEPILOT.

- Předejdete tak poruchám nebo poškození Pokojový termostat smart.
- Jako výrobce nepřebíráme žádnou záruku za použití komponent od jiného výrobce a za případné následné škody.

Podmínky použití

- Pokojový termostat smart používejte pouze v suchých místnostech.
- Pro elektrické připojení na místě musí být k dispozici přípojka 230 V / 50 Hz s odpojovacím zařízením (pojistkou).
- Instalace a provoz rádiových systémů jsou povoleny pouze u systémů a zařízení, kde porucha vysílače nebo přijímače nevede k ohrožení osob nebo majetku nebo kde je toto riziko kryto jinými bezpečnostními zařízeními.



Radiostanice vysílající na stejné frekvenci mohou způsobovat rušení příjmu.

Použití Pokojový termostat smart pro jiné než výše uvedené účely není povoleno.



Nesprávné použití může mít za následek zranění osob nebo škody na věcech.

- Nepoužívejte Pokojový termostat smart k odpojení připojených spotřebičů.
- Stávající rádiový systém a jeho součásti nikdy nepoužívejte k dálkovému ovládání zařízení a systémů se zvýšenými bezpečnostními požadavky nebo zvýšeným rizikem nehody. To vyžaduje doplňková bezpečnostní zařízení. Při montáži těchto zařízení dodržujte příslušné právní předpisy.

Při venkovním použití Pokojový termostat smart hrozí nebezpečí ohrožení života v důsledku zkratu a úrazu elektrickým proudem.



Pokojový termostat smart neinstalujte a neprovozujte venku nebo ve vlhkých místnostech.

3.3 Požadované odborné znalosti montéra

Elektrické připojení, instalaci a uvedení Pokojový termostat smart do provozu musí provést vyškolený elektrikář s fundovanými znalostmi v oblasti regulace topení podle pokynů uvedených v tomto návodu.

υw

İ

UW = ultra bílá (barva zařízení)

DIN 49075

 Německá norma "Krycí desky pro vestavné přístroje pro montáž do přístrojových krabic..."

2014/53/EU

• Evropská směrnice o rádiových zařízeních

ELV

Extra Low Voltage = malé napětí

Elektrotermické regulační ventily

Pro regulaci topení se často používají elektrotermické regulační ventily se spínacími stavy "uzavřeno bez napájení (NC) nebo otevřeno bez napájení (NO)".

Pro přizpůsobení příslušně použitému regulačnímu ventilu můžete v Pokojový termostat smart nastavit příslušný režim ventilu.

Režim ventilu NC (normaly closed)

V beznapěťovém stavu je regulační ventil zavřený

Režim ventilu NO (normaly open)

V beznapěťovém stavu je regulační ventil otevřený

Hystereze / minimální doba spínání

- S pomocí této funkce zabráníte zbytečně velkému počtu procesů spínání tím, že nastavíte minimální dobu spínání.
- Tak se zabrání tomu, aby se Pokojový termostat smart při kolísajících teplotách v místnosti příliš často spínal.

Offset (offset senzoru)

İ

- Je-li Pokojový termostat smart nainstalován na nevhodném místě (např. za závěsem nebo na chladné venkovní stěně), může se teplota naměřená na místě mírně lišit od pokojové teploty.
- Pomocí offsetu senzoru lze provést korekci měření v rozsahu
 5,0°C až + 5,0 °C.

4. Rozsah dodávky



Rozsah dodávky

- a) 1x ovládací jednotka (50 x 50 mm)
- b) 1x krycí rámeček
- c) 1x instalační krabice
- d) 1x distanční podložka, viz strana 46
- e) 1x návod k použití (bez obrázku)

Po vybalení porovnejte ...

... obsah balení s těmito údaji.

*) Volitelné příslušenství, viz strana 121

Teplotní čidlo



CZ

Poz.	Symbol	Popis		
1)		Ovládací jednotka		
2)		Displej		
3)	Μ	Tlačítko nabídky		
		 Otevření hlavní nabídky 		
		 Návrat do poslední nabídky nebo 		
		do normálního zobrazení		
4)		Nastavovací tlačítka		
		 Výběr nabídky v hlavní nabídce 		
		 Nastavení parametrů (více/méně) 		
		 krátké nebo dlouhé stisknutí = 		
		nastavení v krocích nebo rychlé nastavení		
		 Zapnutí/vypnutí funkcí (On/OFF) 		
		 Výběr zobrazení (požadovaná/ skutečná teplota/čas) 		

i

Poz.	Symbol	Popis		
5)	OK	 Tlačítko 0K Otevření vybrané nabídky Potvrzení a uložení nastavení Dále na další nastavení 		
6)	+	Tlačítko Plus – TEPLEJI ◆ Zvyšování požadované teploty v krocích po 0,5 °C		
7)	-	Tlačítko Mínus – CHLADNĚJI ◆ Snižování požadované teploty v krocích po 0,5 ℃		
8)	٥	 Tlačítko SET ◆ Zapnutí/vypnutí zámku tlačítek (pouze při aktivované funkci blokování tlačítek) ◆ Zobrazení údajů o počasí 		
9)		Můstkový kontakt pro hardwarový reset ◆ viz strana 116		



CZ

Poz.	Symbol	Popis	
10)		Instalační krabice	
11)		Upevňovací úchyty a šrouby	
12)		Připojovací svorky	
13)		Typový štítek	

i



Poz.	Symbol	Popis	
14) • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		Teplotní čidlo [S/N] – volitelné Připojení externího teplotního čidla pro měření teploty v místnosti.	
15)	N L	Napájení [N/L] – 230 V / 50 Hz へ Připojení napájecího napětí.	
16) L		Reléový výstup – bezpotenciálový Připojení elektrotermického regulačního ventilu (také s nízkým napětím) / elektrického topení nebo klimatizace.	



Poz.	Symbol	Popis	
17)	MO (PO) SU (NE)	Dny v týdny (pondělí – neděle)	
18)	88:88	Čas / parametry nastavení	
19)		Stav DuoFern	
20)	i	Informace o počasí	
21)	17	Týdenní program	
22)	Ĵ	Indikátor deště	
23)	OFFSET	Offset senzoru	
24)	AUTO	Automatický režim	
25)	Ø	Automatický režim nebo manuálně nastavovaná požadovaná teplota	
26)		Topení	

Poz.	Symbol	Popis	
27)	V	Chlazení	
28)	\$	Spínací časy pro fáze topení	
29)	`	Zobrazení jasu	
30)	(Zobrazení soumraku	
31)	f an ∎	Indikátor větru	
32)	٦	Nastavení systému	
33)	SET	Požadovaná hodnota	
34)	SENSOR (SENZOR)	Test senzoru	
35)	klx/lx	Intenzita světla (klx = kilolux / lx = lux)	
36)	°C	Jednotka teploty ve stupních Celsia	
37)	m/s	Rychlost větru	
38)		Automatický zámek tlačítek	



Pokojový termostat smart má regulovatelné podsvícení LCD, viz stranu 95, menu 9.8.3.



S pomocí nastavovacích tlačítek můžete nastavit požadovaný náhled normálního zobrazení.

(7

Požadovaná hodnota

\bigcap	-		Symboly	Popis
	لع	S ^{°C} Set	21,5 °C _{SET}	Nastavená požadovaná teplota

Skutečná teplota

Aktuální tenlota		Symboly	Popis
19,8 °C v místnosti		19,8 °C	Aktuální teplota v místnosti

Čas

\bigcap		Symboly	Popis
	<u>ו</u> ר:קן	PÁ	Aktuální den v týdnu
		16:30	Aktuální čas



Podle nastavení Pokojový termostat smart lze zobrazovat další symboly.

Příklady:

Symboly	Popis
	Automatický režim je aktivní.
C	V nastavené spínací časy se topí nebo chladí do té doby, dokud teplota v místnosti nedosáhne požadované hodnoty.
Ċ	Požadovaná teplota byla manuálně změněna.
٨	Probíhá topení, protože aktuální teplota v místnosti je nižší než požadovaná teplota.
V	Aktuální teplota v místnosti je vyšší než požadovaná teplota, probíhá chlazení.
i	Jsou k dispozici aktuální informace o počasí z meteorologického čidla smart.
Ĵ / [⁶ 20	Indikátor větru nebo deště
	Zobrazení jasu nebo soumraku

Pokojový termostat smart měří a reguluje automaticky teplotu v jednotlivých místnostech, např. regulací topného tělesa, podlahového vytápění nebo klimatizace. Měření teploty probíhá střídavě přes zabudovaný senzor nebo volitelné externí teplotní čidlo. Pokojový termostat smart má bezpotenciálový reléový výstup.

Podpora tří druhů topení

Pokojový termostat smart lze používat a nastavit na tři různé druhy topení, viz stranu 82:

- Regulátor teploty v místnosti
- Regulátor teploty v místnosti s funkcí omezovače
- Funkce chlazení

Kromě toho lze Pokojový termostat smart zkombinovat s radiátorovým termostatem smart (č. výr. 13601001) a řídit ho.

Nastavení několika fází topení

Na každý den lze nastavit až šest fází topení nebo chlazení (vč. čtyř požadovaných teplot).

Centrální nastavení fází topení ve Gateway premium nebo lokální na Pokojový termostat smart

Požadovaný způsob používání nastavíme výběrem příslušného režimu DuoFern v menu 9.9.2, viz stranu 108.

Bezpotenciálový reléový výstup

K bezpotenciálovému reléovému výstupu lze připojit např. následující spotřebiče:

- regulační ventily (také ventily s nízkým napětím)
- topení (také elektrická topení do max. 2 300 W)
- Klimatizace

Připojení externího teplotního čidla (volitelně)

Pokud interní čidlo nemůže spolehlivě zaznamenávat pokojovou teplotu, je volitelně k dispozici externí teplotní čidlo. To může být užitečné, pokud:

- je Pokojový termostat smart namontován na tepelně nevhodném místě (např. na chladné venkovní stěně)
- jsou spínány velké zátěže (např. elektrické topení), které Pokojový termostat smart silně zahřívají (vlastní zahřívání)

Kdy je bezpodmínečně vyžadováno externí teplotní čidlo?

 Pokud Pokojový termostat smart používáte jako omezovač teploty (např. pro podlahové vytápění speciálních podlahových krytin).

Dva režimy ventilů (NC/NO) pro přizpůsobení příslušně použitému regulačnímu ventilu

Pro regulaci topení se často používají elektrotermické regulační ventily se spínacími stavy "**uzavřeno bez napájení (NC)**" nebo "**otevřeno bez napájení (NO)**".

Pro přizpůsobení příslušně použitému regulačnímu ventilu můžete v menu 9.7.6 nastavit příslušný režim ventilu, viz stranu 90.

Ruční ovládání

Ruční ovládání se provádí pomocí tlačítek Plus a Mínus.

Pomocí tlačítek můžete např. zvyšovat, resp. snižovat požadovanou teplotu v krocích po 0,5 °C, viz stranu 53.

Instalace a elektrické připojení

Pokojový termostat smart je navržen pro instalaci pod omítku v interiéru. Elektrické připojení se provádí pomocí svorek na zadní straně instalační krabice.

Kompatibilní řady spínačů

Pokojový termostat smart lze integrovat do standardních řad spínačů (50 x 50 mm).



V závislosti na použité řadě spínačů může být potřebný mezirámeček * 50 x 50 (podle DIN 49075).

* není zahrnuto v rozsahu dodávky

Ĭ

- Možnost použití jako lokální regulace na místě nebo jako systémové řešení (Gateway premium / rádiový systém DuoFern)
- Manuální ovládání na místě se provádí pomocí tlačítek Plus a Mínus
- Přepínání AUTO/MANU
- Jednoduché nastavení pomocí asistenta instalace
- Funkce topení a chlazení, podle připojeného zařízení
- Možnost nastavení až 6 spínacích časů denně a 4 libovolných požadovaných teplot
- Možnost použití volitelného externího teplotního senzoru (teplotního čidla) pro externí měření teploty nebo jako omezovač teploty
- Ovládání ventilu / topného tělesa nebo klimatizace v kombinaci s HOMEPILOT Spínací ovladač přes rádiové spojení (ideální v případě dovybavení)
- Možnost zkombinování s radiátorovým termostatem smart (č. výr. 13601001)
- Dvoubodové ovládání (Zap/Vyp) s nastavitelnou hysterezí a nastavitelnou minimální dobou spínání
- Možnost manuálního nastavení požadované teploty i pomocí Dálkového ovládání smart 6 skupin
- Příjem a zobrazení údajů o počasí (teplota, jas, rychlost větru, déšť) v kombinaci se Povětrnostní čidlo smart
- Tři různé týdenní programy
- Automatický zámek tlačítek
- Stmívání podsvícení LCD
- Test senzoru
- Smazání všech dat, resetování

Příklad použití 1

Pokojový termostat smart pro regulaci topných těles, podlahových topení nebo klimatizací v jednotlivých místnostech.



Pracovna

İ

Ovládání klimatizace přes rádiové spojení pomocí spínacího aktuátoru smart (např. dovybavení bez kabelového propojení mezi Pokojový termostat smart a klimatizací).

Koupelna

Přímé připojení a ovládání podlahového topení.

Obývací pokoj

Přímé připojení elektrotermického regulačního ventilu pro ovládání topného tělesa.

Příklad použití 2

İ

Několik Pokojový termostat smart pro regulaci podlahového vytápění s pomocí HOMEPILOT Spínací ovladač v jednotlivých místnostech.



Jeden Spínací ovladač jednokanálový na místnost ve sklepní kotelně:

- Ta přijímá spínací povely přímo od příslušného Pokojový termostat smart, a takto ovládá regulační ventily (např. při dovybavení, pokud nejsou přivedena k připojovacímu rozvaděči žádná vedení.)
- Je možné paralelní připojení několika regulačních ventilů z jedné místnosti vždy k jednomu Spínací ovladač jednokanálový.



İ

Hrozí riziko nežádoucího nebo nechtěného ovlivnění automatizovanými rutiny nebo manuálním ovládáním.

 HOMEPILOT Spínací ovladač přihlášený k Pokojový termostat smart nesmí být přihlášen ke Gateway premium nebo k jiným ovladačům DuoFern (např. k Dálkovému ovládání smart 6 skupin).

Příklad použití 3

i

Centrální ovládání přes Gateway premium



CZ

30

Pokojový termostat smart lze propojit se Gateway premium. Tak lze používat následující funkce:

- S pomocí aplikace pro chytré telefony lze provádět manuální změny požadované teploty a zobrazení aktuálního stavu (skutečná teplota, požadovaná teplota atd.)
- Při překročení a nedosažení čtyřech uložených požadovaných teplot lze ve Gateway premium spustit jednotlivé rutiny
- Pro ovládání jednotlivých fází topení přes rutiny ve Gateway premium musí Pokojový termostat smart běžet v režimu 1 (přijímač DuoFern)



İ

Přímý přístup ze Gateway premium ke stavu sepnutí relé přitom není možný.

 Relé se stále spíná v závislosti na požadované a skutečné teplotě.

Příklad použití 4

Ĭ

Pokojový termostat smart pro skupinové ovládání radiátorového termostatu smart



Autonomní systém

- Ovládání až 20 radiátorových termostatů smart
- Centrální ovládání: požadovaná teplota je odesílána z Pokojový termostat smart všem radiátorovým termostatům smart

Ovládání přes Gateway premium

- Pokojový termostat smart se přihlašuje výhradně ke Gateway premium
- Povely jsou předávány z Pokojový termostat smart všem radiátorovým termostatům smart



Volitelně lze používat naměřenou skutečnou teplotu z Pokojový termostat smart jako regulační hodnotu radiátorového termostatu smart.

Za tímto účelem použijte položku menu "**SEn**" radiátorového termostatu smart.

Připojení k síti [L/N]		
Napájecí napětí ze sítě:	230 V / 50 Hz 🔨	
Příkon:	Pohotovostní režim: < 0,4 W	

Senzorový vstup [S/N] - pro připojení teplotního čidla		
Požadavek:	dvojitá izolace	
R25:	10 kΩ	
В:	3977	

Reléový výstup – zátěžový kontakt pro 230 V [🖵 🖵]		
Spínací napětí:	230 V / 50 H	$z\sim$
Maximální spínací výkon:	ohmická zátěž	
	-ऴ	10 A µ / 2300 W
	indukční zát	těže:
	1	
	M	5 A μ / 1115 VA



Reléový výstup – zátěžový kontakt pro 230 V [L____]

Maximální spínací výkon:

kapacitní zátěže

 \otimes

5 A u / 1115 VA



Ĭ

Nesprávné použití může mít za následek zranění osob nebo škody na věcech.

- Malá vzdálenost kontaktů(μ) není vhodná pro odpojení.
- Nepoužívejte Pokojový termostat smart k odpojení připojených spotřebičů.

Rádiová technologie DuoFern		
Vysílací frekvence:	434,5 MHz	
Vysílací výkon:	max. 10 mW	
Dosah:	v budově: cca 30 m * venku: přibližně 100 m * v závislosti na struktuře budovy	
Maximální počet zařízení DuoFern:	20	

Obecné informace			
Vnější rozměry (š x v x h) ovládací jednotka [1]:	50 x 50 x 12 mm podle DIN 49075		
Dostupné barvy:	ultra bílá (UW), lesklá		
Hloubka instalace:	32 mm		
Přípustná okolní teplota:	0 °C až + 40 °C		
Třída ochrany:	П		
Druh ochrany:	IP 30 (pouze pro suché místnosti)		
Připojovací svorky:	Šroubové svorky pro vodiče s průřezem max. 1,5 mm ²		
Rezerva napájení hodin v případě výpadku sítě	cca 8 hodin		
Tovární nastavení			
--	-----------------------------------		
Automatický režim:	Vypnuto		
Časová automatika:	Vypnuto		
Teplo (21,5 °C) od:	6:00 hod		
Chladno (17,0 °C) od:	23:00 hod		
Požadovaná teplota 1 a 3:	21,5 °C		
Požadovaná teplota 2 a 4:	17,0 °C		
Týdenní program:	Vypnuto		
Automatické přepínání letního/zimního času:	Zapnuto		
Normální zobrazení:	Požadovaná hodnota		
Druh topení:	1 (regulátor teploty v místnosti)		
Hystereze:	0,2 °C		
Min. délka zapnutí/vypnutí:	2 minuty		
Ochrana ventilu:	Vypnuto		
Ochrana proti zamrznutí:	Zapnuto; 4,0 °C		
Režim ventilu:	NC (elektrické vytápění)		
Rychlé přepnutí na hodnotu teploty:			
- přes 🛨 (teplo):	Vypnuto		
- přes 🗕 (chladno):	Vypnuto		
Vysílací kanál DuoFern:	Kanál č. 1		

Rezerva napájení (přibližně 8 hodin)

V případě výpadku elektrické sítě bliká po dobu přibližně 5 minut aktuální čas a Pokojový termostat smart se přepne na záložní napájení.

Čas a datum po výpadku napájení

Rezerva energie je přibližně 8 hodin. Pokud je tato doba překročena, čas a datum se ztratí a je třeba je obnovit, viz stranu 78.



İ

Při záložním napájení pracují vnitřní hodiny s tolerancí. Po delším výpadku sítě proto může být nutné čas korigovat.

Zachování dat při výpadku napájení

Všechna nastavení zůstávají trvale uložena. Data se neztratí ani po delším výpadku sítě.

Před připojením k elektrické síti porovnejte údaje o napětí/ frekvenci na typovém štítku s údaji o místní elektrické síti.



İ

Přečtěte si informace o elektrickém připojení v návodu k použití použitého elektrického spotřebiče.

🕂 NEBEZPEČÍ!

Při dotyku elektrických součástí hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.

- Veškeré připojovací a instalační práce provádějte pouze v beznapěťovém stavu.
- Odpojte přívodní vedení od sítě na všech pólech a zajistěte je proti opětovnému zapnutí.
- Zkontrolujte, zda je zařízení bez napětí.

\Lambda VAROVÁNÍ!

V případě přetížení termostatu smart hrozí nebezpečí ohrožení života v důsledku zkratu.

Nesmí být překročen maximální spínací výkon, dbejte informací v technických údajích, viz stranu 34.

\Lambda VAROVÁNÍ!

Použití špatné instalační krabice může vést k ohrožení osob a poškození majetku (úraz elektrickým proudem / zkrat).

- K připojení a montáži termostatu smart používejte pouze přiloženou instalační krabici.
- Instalační krabice jiných výrobků HOMEPILOT nejsou kompatibilní.

\Lambda VAROVÁNÍ!

Nesprávné zapojení může vést ke zkratu a zničení zařízení.

Dodržujte obsazení přípojek ve schématu zapojení.

İ

CZ

Bezpotenciálový reléový výstup

Relé je navrženo jako bezpotenciálové. Lze připojit také regulační ventily nebo ovládání, které potřebují jiné napájení (např. 24V). V takovém případě se jedna strana reléového kontaktu nepoloží na [L], ale na příslušné ovládací napětí (např. +24V), viz stranu 45.

Spínání pouze nízkého napětí se základní izolací

Smí se připojovat a spínat výhradně ELV napětí (nízké napětí) se základní izolací.

Montážní materiál

Pokojový termostat smart je určen k montáži pod omítku. Doporučujeme montáž do hluboké podomítkové krabice 58 nebo do krabice pro elektroniku.

Délka odizolování:

Všechny vodiče musí být odizolovány na 6 mm.

Volitelné připojení externího teplotního čidla

Pokud je Pokojový termostat smart namontován na tepelně nevýhodné místo, lze připojit volitelně externí teplotní čidlo pro měření teploty.



Bezpodmínečně požadované použití externího teplotního čidla

Při použití funkcí omezení (druh topení 2 = regulátor teploty v místnosti s omezovačem) je bezpodmínečně vyžadováno připojení teplotního čidla.

Maximální délka kabelu pro připojení externího teplotního čidla

Maximální délka kabelu pro připojení externího teplotního čidla nesmí překročit 10 metrů.

8.2 Elektrické připojení

Ĭ

- 1. Vypněte síť a zkontrolujte, zda jsou přívodní vedení bez napětí.
- 2. Všechna připojovací vedení pevně uložte až do podomítkové krabice.
- 3. Odizolujte všechny vodiče v délce 6 mm a připojte je podle schémat zapojení na následujících stranách.
- 4. Po elektrickém zapojení se Pokojový termostat smart namontuje do podomítkové krabice, viz strana 46.

CZ



Ĭ

Ĭ





- 1. Vložte instalační krabici do podomítkové krabice a upevněte ji pomocí šroubů upevňovacích úchytů.
- 2. Umístěte krycí rámeček na instalační krabici.
- 3. Položte rozpěrku do krycího rámu.
- 4. Poté opatrně vložte ovládací jednotku do instalační krabice.
- 5. Znovu zapněte síťové napětí.



OFF bliká.

10. Úvod k otevření menu a k nastavení funkcí 🛛 📿		
• []/[]	Proveďte požadované nastavení (např. On – zapnuto).	
OK	Každé nastavení je třeba potvrdit tlačítkem Ok	
	Potvrzením přejdete na další nastavení nebo se vrátíte do menu.	
M	Zpět do normálního zobrazení.	
	ⁱ 16:30	



▼∽

Krátkým stisknutím tlačítka menu se vrátíte o jeden krok zpět. Stisknutím a podržením se vždy vrátíte do normálního zobrazení.

11. První uvedení do provozu pomocí průvodce instalací

Při prvním uvedení do provozu nebo po softwarovém resetu se automaticky spustí průvodce instalací, který vás provede prvními základními nastaveními.

Pokračování pomocí menu 9.7 "Nastavení instalace"

Po dokončení asistenta instalace se musejí zkontrolovat nastavení v menu 9.7 a přizpůsobit podle stávající instalace topení, viz stranu 81.

Provozní připravenost

Po dokončení výše uvedených nastavení je Pokojový termostat smart připraven k provozu.

11. První uvedení do provozu pomocí průvodce instalací

CZ

 Po zapnutí síťového napětí se zobrazí průvodce instalací. Číslice blikají.



Nastavte aktuální čas a potvrďte.



Nastavte aktuální datum (den. měsíc) a potvrďte každé nastavení.



Nastavte aktuální rok a potvrďte.

5.



Nastavte čas spuštění první fáze topení a potvrďte ji.

Tovární nastavení = 6:00 hod

Maximální počet denních fází topení

Pro každý den lze nastavit maximálně šest fází topení, viz stranu 60, menu 2.

Předběžné nastavení týdenního programu

První čas spuštění platí pro celý týden (PO...NE).

V případě potřeby si můžete později vybrat v menu 9.5 jeden ze tří týdenních programů, viz stranu 79.

CZ

Přiřazení různých požadovaných teplot

Každé fázi topení lze přiřadit vlastní požadovanou teplotu. Můžete nastavit čtyři požadované teploty a přiřadit je libovolně mnoha fázím topení, viz stranu 60, menu 2.



11. První uvedení do provozu pomocí průvodce instalací

CZ



Nastavte čas spuštění další fáze topení (viz body 8. až 10.).

nebo

výběrem a potvrzením – – – – – ukončete nastavení v asistentovi instalace.

12.



Po posledním nastavení se zobrazí normální zobrazení.

Příklad

13. Po dokončení asistenta instalace se musejí zkontrolovat nastavení v menu 9.7 a přizpůsobit podle stávající instalace topení, viz stranu 81.



V případě potřeby můžete požadované teploty automatických fází topení na krátkou dobu manuálně změnit. Změna se provede v normálním zobrazení.

- (tepleji) Zvyšování požadované teploty v krocích po 0,5 °C.
- (chladněji) Snižování požadované teploty v krocích po 0,5 °C.

Příklad zobrazení:



Požadovaná teplota byla manuálně změněna.



Manuální změna bude platit pouze do té doby, dokud se neaktivuje další automatická fáze topení v nastavenou dobu sepnutí.

Resetování manuální změny

OK ¹ s	Pro resetování manuální změny stiskněte na dobu jedné sekundy tlačítko OK při normálním zobrazení.
	Poté bude opět platit automatický režim s jeho nastavenými fázemi topení a požado- vanými teplotami.





Automatický režim zapnutý

- Všechny dříve nastavené automatické funkce jsou aktivní.
- Ruční ovládání je možné i v automatickém režimu.

Automatický režim vypnutý

- Všechny nastavené automatické funkce jsou deaktivovány.
 - Další klíčový bod:Vezměte prosím na vědomí: V kombinaci s Gateway premium nemají zde provedená nastavení žádnou funkci.
- I.
 OK
 1 s
 Při normálním zobrazení stiskněte tlačítko OK vždy na dobu jedné sekundy.



Automatický režim zapnutý



Automatický režim vypnutý



Pokud byla předtím požadovaná teplota změněna manuálně, resetovali jste v prvním kroku pouze manuální změnu požadované teploty.

 V takovém případě opět stiskněte tlačítko OK a dojde k vypnutí automatického režimu. Pokojový termostat smart může přijímat a zobrazovat údaje o počasí (teplota, jas, síla větru, déšť) z Povětrnostní čidlo smart. Povětrnostní čidlo smart není nutné k Pokojový termostat smart přihlašovat.



i

Povětrnostní čidloí aktualizují údaje o počasí přibližně každých 5 minut, takže může trvat několik minut, než se údaje o počasí zobrazí.

 Pokud nejsou po dobu 45 minut přijata žádná nová data o počasí, nejsou již tato k dispozici.



Pokud je přijímáno několik Povětrnostní čidlo, lze požadované čidlo prostředí vybrat v nabídce 9.9.4, v. stranu 111.

 Pokud je detekován Povětrnostní čidlo, na displeji se zobrazí příslušný symbol.

2. 🔘

Krátkým stisknutím tlačítka SET zobrazíte první údaje o počasí.

55

3. Λ /V

Pomocí nastavovacích tlačítek můžete vvvolat všechny dostupné údaje o počasí, viz příklady.



Teplota a déšť las

0-999 |uxu = |x|1-150 kiloluxů = klx

Symbol v závislosti na jasu:

$$< 50 \text{ lx} = \mathbf{(} \text{(soumrak)}$$

 $> 50 \text{ lx} = -\dot{\mathbf{(}}$

Rychlost větru 0-35 m/s

Ukončení zobrazení údajů o počasí

i

4. Krátkým stisknutím tlačítka SET lze ukončit zobrazování údajů o počasí.



Po 10 sekundách se displej automaticky přepne na normální zobrazení.

M 15. Přehled menu

Symbol	Menu	Strana
AUTO	1	Automatický režim59
\bigcirc	2	Spínací časy / automatické fáze topení60
SET	Э	Požadované teploty / čísla75
٩	9	Nastavení systému77
SET	9.1	Čas a datum78
1 ₇	9.5	Týdenní program79
i	ר.פ	Nastavení instalace81
	9.7.1	Druh topení82
OFFSET	9.7.Z	Offset senzoru86
H	9.7. <i>3</i>	Hystereze a minimální délka zapnutí87
	9.7.4	Ochrana ventilu88
V	9.7.5	Ochrana proti zamrznutí89
	9.7.6	Režim ventilu90
SENSOR	ר.ר.פ	Test senzoru92



15. Přehled menu

	9.8	Nastavení zařízení93
	9.8.1	Automatické přepínání letního / zimního času94
	9.8.3	Osvětlení displeje95
	9.8.5	Zámek tlačítek96
V	9.8.6	Režim dovolené98
	ר.8.2	Režim oslavy100
	9.8.0	Verze softwaru 102
í 🖥	9.9	Nastavení DuoFern103
	9.9.1	Přihlášení a odhlášení 104
	9.9.2	Nastavení režimu DuoFern108
Ch	9.9.3	Nastavení vysílacího kanálu110
i 🕈	9.9.4	Zapnutí/vypnutí údajů o počasí
1 ACT	9.9.5	Zobrazení adresy DuoFern (rádiový kód)113



Jednotná struktura nabídek

Pro všechny jednotky HOMEPILOT byla vyvinuta jednotná struktura nabídek napříč produkty. Podobné funkce mají vždy stejné číslo nabídky, takže v číslování mohou být mezery.

Μ

AUTO

15.1 Menu 1 – zapnutí/vypnutí automatického režimu



Automatický režim zapnutý (symbol na normálním zobrazení)

- Všechny nastavené automatické funkce jsou aktivní
- V automatickém režimu je možné ruční ovládání.
- M Automatický režim vypnutý (symbol na normálním zobrazení)
 - Všechny automatické funkce jsou deaktivovány



Oba symboly na normálním zobrazení

 Automatický režim zap a požadovaná teplota byla manuálně změněna – změna platí až do další fáze topení

Zapnutí/vypnutí automatického režimu v menu 1





Otevřete menu 1.

2.



Proveďte požadované nastavení a potvrďte.

OFF = automatický režim vypnutý On = automatický režim zapnutý

Přímé přepínání v normálním zobrazení

OK 1 s Při normálním zobrazení stiskněte tlačítko OK na dobu jedné sekundy.

15.2 Menu 2 – Nastavení automatických fází topení

CZ

Můžete nastavit pro každý den automatické fáze topení s požadovanou dobou zapnutí a požadovanou teplotou.

Maximální počet denních fází topení

Pro každý den lze nastavit maximálně šest fází topení.

Předběžné nastavení týdenního programu

Předtím vyberte v menu 9.5 požadovaný týdenní program, v. stranu 79.

Další upozornění pro nastavení:

- Spínací časy fází topení se nastavují po 15minutových intervalech (např. 6:00, 6:15, 6:30 hod atd.)
- Novou fázi topení nelze umístit před předchozí fázi topení
- Jsou uloženy čtyři nastavitelné požadované teploty. Ty lze přiřadit libovolně jednotlivých fázím topení
- [
- Nastavení fází topení lze ukončit rovněž dlouhým stisknutím tlačítka SET

CZ

Níže vám ukážeme tři příklady nastavení automatických fází topení:

Příklad č. 1	Rodinný program
	Automatické fáze topení mají platit pro celý týden (PO – NE).
Příklad č. 2	Single domácnost
	Automatické fáze topení se mají nastavit zvlášť pro dny v týdnu (PO – PÁ) a víkend (SO – NE).
Příklad č. 3	Home office
	Má se topit pouze v pátek a v sobotu.

Příklad č. 1 nastavení (rodinný program)

Ve všechny dny v týdnu se teplota v místnosti zreguluje ve stejných spínacích časech na požadovanou teplotu nebo na nižší teplotu.

CZ



PO NE			
Fáze	Čas	Požadova	aná hodnota
topení		Č.	°C
1	6:00 hod	1	21,5 °C
2	23:00 hod	2	17,5 °C
3	:		

1. Nejprve otevřete menu 9.5 a nastavte týdenní program [1].



2. Poté se otevře automaticky menu 2

nebo

Ĵ

otevřete menu 2, pokud je požadovaný týdenní program již aktivní.





Nastavte čas spuštění první fáze topení a potvrďte ho.

např. 6:00 hod



Vyberte číslo požadované teploty pro tuto fázi topení a potvrďte ho, **např. 1**.

5.



Nastavte požadovanou teplotu a potvrďte ji. např. 21,5 °C CZ

-	
(L)	
v	



Příklad č. 2 Nastavení (single domácnosti)

Ve dny v týdnu se má teplota v místnosti nastavovat v různé časy na různé teploty.



POPÁ			
Fáze	×	Požadova	aná hodnota
topení	Cas	Č.	°C
1	6:00 hod	1	21,5 °C
2	8:00 hod	2	17,5 °C
3	14:30 hod	1	21,5 °C
4	23:00 hod	2	17,5 °C
5	:		

CZ

SO NE				
Fáze	Čac	Požadova	aná hodnota	
topení	Cas	Č.	°C	
1	7:00 hod	1	21,5 °C	
2	23:00 hod	2	17,5 °C	
3	;			

1. Nejprve otevřete menu 9.5 a nastavte týdenní program [2].



2. Poté se otevře automaticky menu 2

nebo

otevřete menu **2**, pokud je požadovaný týdenní program již aktivní.







Nastavte čas spuštění třetí fáze topení a potvrďte ho.

např. 14:30 hod



Vyberte číslo požadované teploty pro tuto fázi topení a potvrďte ho, **např. 1**.*





Nastavte čas spuštění čtvrté fáze topení a potvrďte ho.

např. 23:00 hod

12.



Vyberte číslo požadované teploty pro tuto fázi topení a potvrďte ho, **např. 2**.*



Vybrané požadované teploty nelze změnit, jelikož již byly použity na jiném místě v určité fázi topení.

13.



Ukončete nastavení fází topení pro dny v týdnu (**PO – PÁ)** a potvrďte ho. CZ

Nastavení fází topení pro SO / NE



17.



Vyberte číslo požadované teploty pro tuto fázi topení a potvrďte ho, **např. 2**.*



^t Vybrané požadované teploty nelze změnit, jelikož již byly použity na jiném místě v určité fázi topení.

0	15.2 Menu 2 – Nasta fází topení	vení automatických 🛛 📿
18.	SA SU	Ukončete nastavení pro víkend (SO/NE) a potvrďte ho.
19.		Poté se zobrazí hlavní menu
		nebo
	9 .5	menu 9.5 .

Příklad č. 3 Nastavení (home office)

Má se topit pouze v pátek a v sobotu. Ve všechny ostatní dny se má teplota v místnosti snížit na určitou jinou teplotu.



PO / ÚT / ST / ČT + NE			
Fáze topení	Čas	Po Č.	ožadovaná hodnota °C
1	:		

PÁ + SO			
1	8:00 hod	1	21,5 ℃
2	21:00 hod	2	17,5 ℃
3	;		

1. Nejprve otevřete menu 9.5 a nastavte týdenní program [3].





2. Poté se otevře automaticky menu 2

nebo

otevřete menu **2**, pokud je požadovaný týdenní program již aktivní.





Vyberte a potvrďte 🗢 👄 📥 👄, jelikož v pondělí se nemá topit.

4. Zopakujte bod č. 3 vždy pro úterý, středu a čtvrtek.



Nastavte čas spuštění první fáze topení pro pátek a potvrďte ho.

např. 8:00 hod
${}^{(1)}$

CZ



0	15.2 Menu 2 – Nastavení automatických fází topení			
12.	SU SU S	Vyberte a potvrďte ← ← ↓ ← , jelikož v neděli se nemá topit.		
13.		Poté se zobrazí hlavní menu		
		nebo		
	9·5	menu 9.5 .		

V asistentovi instalace a v menu 2 "Nastavení automatických fází topení" se nastavují a přidělují požadované teploty.



Budou-li používány v různých fázích topení stejné požadované teploty, bude je možné změnit pouze centrálně v menu 3.

Poznámky k nastavení požadovaných teplot

- Jsou k dispozici čtyři požadované teploty, které lze nastavit centrálně.
- Každou požadovanou teplotu lze libovolně používat např. jako komfortní nebo sníženou teplotu.
- Centrální změna požadované teploty se projeví na všech automatických fázích topení, které mají používat tuto požadovanou teplotu.
- Požadované teploty lze změnit také pomocí Gateway premium přes rozšířená nastavení HOMEPILOT Spínací ovladač.

Centrální nastavení požadovaných teplot

1. Otevřete menu 3.

SET





Vyberte číslo požadované teploty určené ke změně, a potvrďte ho.



Změňte požadovanou teplotu a potvrďte ji. Rozsah nastavení = 4,0 °C až 40 °C

 Zopakujte body 1 až 3, pokud byste chtěli změnit další požadované teploty. V tomto menu lze provést další nastavení zařízení a systému, a přizpůsobit tak Pokojový termostat smart individuálním požadavkům.

Nastavení DuoFern v menu 9.9 jsou uvedena a popsána samostatně od strany 103.

Symbol	Menu	Strana
SET	9.1	Čas a datum78
17	9.5	Týdenní program79
i	ר.פ	Nastavení instalace81
	9.8	Nastavení zařízení93
í 🗖	9.9	Nastavení DuoFern103



Otevřete menu 9.1.

Proveďte požadovaná nastavení a potvrďte je.

CZ

Pořadí nastavení:



S pomocí týdenních programů můžete individuálně přizpůsobit automatické fáze topení průběhu týdne.

K dispozici jsou tři týdenní programy:

[1] Týdenní spínací časy (tovární nastavení)

Spínací časy automatických fází topení platí od (PO NE).

[2] Spínací časy v pracovní dny a o víkendech

Oddělené spínací časy pro (PO PÁ) a (SO + NE).

[3] Spínací časy na jeden den

Spínací časy automatických fází topení lze nastavit pro každý jednotlivý den v týdnu (PO/ÚT/ST/ČT/PÁ/SO/NE).



Jakmile dojde k vybrání a potvrzení určitého týdenního programu, otevře se automaticky menu 2 pro nastavení fází topení.







 Po vybrání týdenního programu se automaticky otevře nabídka 2 pro nastavení fází topení, viz stranu 61. Po dokončení asistenta instalace se musejí zkontrolovat nastavení v menu 9.7 a přizpůsobit podle stávající instalace topení.

Symbol	Menu	Strana
	9.7.1	Druh topení82
OFFSET	9.7.2	Offset senzoru86
н	9.7. <i>3</i>	Hystereze a minimální délka zapnutí87
	9.7.4	Ochrana ventilu88
V	9.7.5	Ochrana proti zamrznutí89
	9.7.6	Režim ventilu90
SENSOR	ר.ר.פ	Test senzoru92

CZ

Pokojový termostat smart můžete nastavit pro některý z následujících druhů topení.

K dispozici jsou tři druhy topení:

[1] Regulátor teploty v místnosti (tovární nastavení)

Topení se zapne, pokud teplota v místnosti poklesne pod nastavenou požadovanou teplotu.

[2] Regulátor teploty v místnosti s omezovačem

Tuto funkci lze použít u podlahového topení ve spojení s mimořádně citlivými podlahovými krytinami. Kromě toho lze u dodatečných zdrojů tepla (např. krbu) zabránit stanovením minimální teploty podlahy vymrznutí podlahy. Tento druh topení vyžaduje bezpodmínečně připojení externího teplotního čidla.

Topení se zapne, pokud teplota v místnosti poklesne pod nastavenou požadovanou teplotu. Teplota v místnosti je měřena interním senzorem.

Bez ohledu na teplotu v místnosti je měřena teplota podlahy externím teplotním čidlem. Nastavená minimální a maximální teplota podlahy je zohledňována při regulaci teploty a příslušně také omezena.

[3] Funkce chlazení

Klimatizace se zapne, pokud teplota v místnosti překročí nastavenou požadovanou teplotu.



V každém druhu topení se musejí nastavit dodatečné parametry.

82





Otevřete menu 9.7.1.

2. Pokračuje požadovaným druhem topení.

2.1 Nastavení druhu topení [1] – regulátor teploty v místnosti.



i



Zvolte a potvrďte druh topení [1].



Zvolte a potvrďte interní [l] nebo externí [**E**] teplotní senzor.



2.1 Nastavení druhu topení [2] – regulátor teploty v místnosti s omezovačem.



Zvolte a potvrďte druh topení [2].

2.3



Nastavte a potvrďte mezní hodnotu pro minimální teplotu podlahy. Rozsah nastavení = 10 °C až 30 °C Tovární nastavení = OFF Nastavení se provádí po 1 °C krocích.

2.4



Nastavte a potvrďte mezní hodnotu pro maximální teplotu podlahy.

Rozsah nastavení = 20 °C až 40 °C Tovární nastavení = 35 °C



Nastavení se provádí po 1 °C krocích.



Je-li nastaveno jak minimální, tak i maximální omezení teploty, musejí se mezní hodnoty nacházet alespoň 5 °C od sebe.

 Při chybném nastavení řídicí jednotka takové nastavení automaticky zkoriguje.

2.1 Nastavení druhu topení [3] – funkce chlazení.



Zvolte a potvrďte druh topení [3].

^{2.3} **i J j , i , j , j , , ,**

Zvolte a potvrďte interní [] nebo externí [] teplotní senzor.

CZ

Je-li Pokojový termostat smart nainstalován na nevhodném místě (např. za závěsem nebo na chladné venkovní stěně), může se teplota naměřená na místě lišit od pokojové teploty.

7

Rozsah nastavení

S pomocí offsetu senzoru lze provést korekci měření v rozsahu - 5 °C až + 5 °C. Nastavení se provádí po 0,1 °C krocích.



н

S pomocí této funkce zabráníte zbytečně velkému počtu procesů spínání tím, že nastavíte minimální dobu spínání pro relé. Tak je zabráněno tomu, aby se Pokojový termostat smart při kolísajících teplotách v místnosti příliš často spínal.



CZ

Není-li elektrotermický regulační ventil (např. u podlahových topení) po delší dobu (např. v létě) aktivován, může se zanést.

CZ

S pomocí funkce "Ochrana ventilu" zabráníte usazení regulačního ventilu.

Za tímto účelem se ventil zapne v 10 hodin na nastavitelnou dobu, pokud nedošlo déle než 3 dny (>72 hodin) k jeho aktivování.



i

Funkce "Ochrana proti mrazu" zapne topení při dosažení minimální teploty. Tato funkce je nezávislá na nastavených požadovaných teplotách.



CZ

Pro regulaci topení se často používají elektrotermické regulační ventily se spínacími stavy "**uzavřené bez napájení (NC) nebo otevřeno bez napájení (NO)**". Pro přizpůsobení příslušně použitému regulačnímu ventilu můžete v menu 9.7.6 nastavit příslušný režim ventilu:

[NC] Režim ventilu zavřený bez napájení (normaly closed)

V beznapěťovém stavu je regulační ventil zavřený.

[NO] Režim ventilu otevřený bez napájení (normaly open)

V beznapěťovém stavu je regulační ventil otevřený.



Nastavený režim ventilu platí také pro HOMEPILOT Spínací ovladač připojené přes rádiové spojení. i





Vypněte relé, pokud bude regulační ventil ovládán HOMEPILOT Spínací ovladač.

Pokud je regulační ventil ovládán výhradně pomocí HOMEPILOT Spínací ovladač nebo Pokojový termostat smart ovládá výhradně Radiátorové termostaty, můžete relé vypnout, aby nezaznívaly rušivé zvuky při spínání.

– 5 s	Stiskněte tlačítko mínus na dobu 5 sekund, aby došlo k vypnutí relé.
	Zobrazení při vypnutém relé: – no nebo – nc
→ 5 s	Stiskněte tlačítko plus na dobu 5 sekund, aby došlo k zapnutí relé.

Pro kontrolu instalace si můžete zobrazit naměřené hodnoty z teplotních senzorů (interních i externích).



Otevřete menu 9.7.7.



Vyberte požadovaný teplotní senzor a zobrazte ho. Příklad: Interní teplotní senzor měří 21,9 °C.



Příklad: Externí teplotní čidlo měří 19,8 °C.



Příklad: Externí teplotní čidlo je chybně připojeno nebo není vůbec připojeno.

Symbol	Menu		Strana
	9.8.1	Automatické přepínání letního / zimního času	94
	9.8.3	Osvětlení displeje	95
	9.8.5	Zámek tlačítek	96
V	9.8.6	Režim dovolené	98
	9.8.7	Režim oslavy	
	9.8.0	Verze softwaru	

CZ

Pokojový termostat smart disponuje funkcí automatického přepínání letního a zimního času.

Letní čas

Ke změně času na letní dojde poslední neděli v březnu. Ve 2:00 se hodiny posunou o hodinu dopředu.

Zimní čas

Ke změně času na zimní (standardní) dochází poslední neděli v říjnu. Ve 3:00 se hodiny vrátí o hodinu zpět.

Doporučení pro použití mimo Německo

Pokud nemá být Pokojový termostat smart používán v Německu, může být potřebné vypnutí automatického přepínání letního a zimního času.



Otevřete menu 9.8.1.



Zapněte nebo vypněte přepínání letního a zimního času a potvrďte.

OFF = funkce vypnutá **On** = funkce zapnutá Po stisknutí ovládacího tlačítka se zapne podsvícení displeje a po uplynutí nastavené doby se vypne.

- Při normálním zobrazení po 10 sekundách
- V nabídkách přibližně po 1 minutě

Pokud chcete, aby podsvícení trvale svítilo v klidovém stavu (bez stisknutí tlačítek), můžete nastavit požadovanou úroveň jasu.



Otevřete menu 9.8.3.

2.



Nastavte požadované úrovně jasu a potvrďte.

- 0 = vypnutí trvalého osvětlení displeje
- 1 = nízký jas
- 2 = střední jas
- 3 = maximální jas

Na ochranu před nechtěným nastavením můžete aktivovat automatický zámek tlačítek.





a potvrďte.

OFF = zámek tlačítek vypnutý

On = zámek tlačítek zapnutý

Automatická aktivace cca po dvou minutách

Pokud je zámek tlačítek aktivován a po dobu dvou minut není proveden žádný záznam, zámek tlačítek se automaticky zapne.

Pokud se pokusíte vstoupit do nabídky, když je aktivní zámek tlačítek, zobrazení na displeji bliká.



Ruční deaktivace zámku tlačítek při normálním zobrazení

4 s Stiskněte na 4 sekundy.

Ruční aktivace zámku tlačítek při normálním zobrazení před vypršením časového limitu

4 s Stiskněte na 4 sekundy, pokud chcete aktivovat automatické zamknutí tlačítek před uplynutím dvou minut



Ruční ovládání Pokojový termostat smart je možné i v případě, že je aktivní zámek tlačítek.

CZ

Na Pokojový termostat smart můžete zapnout režim dovolené a nastavit požadované snížení teploty. Následně lze přímo aktivovat režim dovolené v normálním zobrazení.

Při aktivování režimu dovolené se topení zreguluje na snížení teploty.



Krátkodobé aktivování snížení teploty v normálním zobrazení

1 s Stiskněte na 1 sekundu a krátkodobě se aktivujte se aktivujte snížení teploty.

Topení bude tak dlouho regulováno na snížení teploty, dokud se neaktivujte další automatická fáze topení.

Ruční ovládání

Po krátkém spuštění se zobrazí symbol ruky.

Trvalé aktivování snížení teploty v normálním zobrazení (režim dovolené)

– 4 s	Stiskněte na 4 sekundy a trvale se aktivuje snížení teploty (režim dovolené). Za tímto účelem byly aktivovány automatické fáze topení.
	Vypnutí automatiky Symbol hodin zmizí při dlouhém spuštění.

Na Pokojový termostat smart můžete aktivovat režim oslavy a nastavit požadovanou komfortní teplotu. Následně lze přímo aktivovat režim oslavy v normálním zobrazení.

CZ

Při aktivování režimu oslavy se topení zreguluje na komfortní teplotu.



Krátkodobé aktivování režimu oslavy v normálním zobrazení

1 s Stiskněte na 1 sekundy a krátkodobě se aktivujte režim oslavy. Topení bude tak dlouho regulováno na komfortní teplotu, dokud se neaktivujte další automatická fáze topení.

Ruční ovládání



Po krátkém spuštění se zobrazí symbol ruky.

Trvalé aktivování režimu oslavy v normálním zobrazení

4 s Stiskněte na 4 sekundy a trvale se aktivujte režim oslavy. Za tímto účelem byly aktivovány automatické fáze topení.

Vypnutí automatiky

Symbol hodin zmizí při dlouhém spuštění.

V této nabídce lze zobrazit aktuální verzi softwaru Pokojový termostat smart.

7



Aby Pokojový termostat smart mohl přijímat spínací povely ze sítě DuoFern nebo odesílat spínací povely do sítě DuoFern, je nutné přihlásit každé požadované zařízení DuoFern (např. HOMEPILOT Spínací ovladač atd.) k Pokojový termostat smart.



Přečtěte si také návod k použití příslušného zařízení DuoFern.

Maximální počet přihlášení

K jednomu Pokojový termostat smart můžete přihlásit maximálně 20 zařízení DuoFern.

Další informace o přihlášení naleznete v"matici přihlášení" na našich webových stránkách:

www.homepilot-smarthome.com

Symbol	Menu	Strana
	9.9.1	Přihlášení a odhlášení104
	9.9.2	Nastavení režimu DuoFern108
	9.9.3	Nastavení vysílacího kanálu110
i₽	9.9.4	Zapnutí/vypnutí údajů o počasí111
1 ACT	9.9.5	Zobrazení adresy DuoFern (rádiový kód)113

103





nebo

zpět na výběr nabídky.



CZ

4. Odhlášení zařízení DuoFern.



4.5 Odhlášení dalšího zařízení DuoFern nebo

zpět na výběr nabídky.

Smazání všech spojení k přihlášeným zařízením DuoFern

CZ

1. V 4 s	Stiskněte nastavovací tlačítko na 4 sekundy.
2. (* IFF ,	Na displeji bliká [OFF].
3.	Poté jsou všechna spojení smazána.
Odstranění s níků, u kterýc přihlášen i po	pojení může vést k problémům u účast- h zůstává Pokojový termostat smart o smazání.

 Pro přerušení spojení s ostatními zařízeními DuoFern vždy používejte funkci "Odhlásit".

Úklid v síti DuoFern

Pomocí této funkce můžete odhlásit všechna zařízení DuoFern, která již nejsou dosažitelná rádiem, z Pokojový termostat smart.



Pomocí této funkce nelze odhlásit vysílače DuoFern napájené z baterií.



Otevřete menu 9.9.1.

2.	<u></u> 20 ر	Zobrazí se počet přihlášených zařízení DuoFern.

3. (0) 4 s	Aktivujte úklid.
	Za tímto účelem stiskněte tlačítko SET na dobu přibližně 4 sekund.

4. Bliká displej.
4.1 Po úspěšném úklidu se zobrazí

1	88	4

Po úspěšném úklidu se zobrazí aktuální počet přihlášených zařízení DuoFern (např. 2). Pokojový termostat smart má dva režimy DuoFern, pomocí kterých můžete definovat, jak se má chovat v síti DuoFern nebo v místní instalaci na místě.

Centrální nastavení fází topení ve Gateway premium nebo lokální na Pokojový termostat smart

[1] Přijímač DuoFern

- Fáze topení se ovládají centrálně, např. ze Gateway premium (např. rutiny)
- V tomto režimu nelze nastavit ani aktivovat žádné místní fáze topení

[3] Místní provoz (tovární nastavení)

- Fáze topení nastavené v Pokojový termostat smart jsou lokálně uloženy
- Kromě toho lze přijímat a provádět spínací povely ze sítě DuoFern (např. z Dálkového ovládání smart 6 skupin).



Nezávisle na nastaveném režimu jsou v daném místě provedeny všechny manuální a automatické spínací signály přijaté prostřednictvím rádia.




^{1.} (* 9.92 ,

Otevřete menu 9.9.2.

2.

.



Nastavte požadovaný režim DuoFern a potvrďte.

- 1 = přijímač DuoFern
- 3 = místní provoz

Je-li přihlášen HOMEPILOT Spínací ovladač k Pokojový termostat smart přes rádiové spojení, lze prostřednictvím tohoto spojení ovládat regulační ventil. Přímé propojení kabelem mezi Pokojový termostat smart a regulačním ventilem není vyžadováno.

Je-li k tomu použit vícekanálový HOMEPILOT Spínací ovladač, musí se nastavit použitý kanál na Pokojový termostat smart.



Při připojování HOMEPILOT Spínací ovladač k regulačnímu ventilu dávejte pozor na použitý kanál a zkontrolujte, zda spínací povely Pokojový termostat smart ventil také skutečně ovládají.



Otevřete menu 9.9.3

2.



Nastavte a potvrďte vysílací kanál.

- = kanál č. 1
- 2 = kanál č. 2
- A = Všechny kanály

Pokojový termostat smart může přijímat a zobrazovat údaje o počasí (teplota, jas, síla větru, déšť) z Povětrnostní čidlo smart. Meteorologický senzor smart není nutné k Pokojový termostat smart přihlašovat.

Údaje o počasí lze vyvolat a zobrazit přímo v normálním zobrazení, viz stranu 55.

Maximální počet Povětrnostní čidlo

- Jsou detekovány maximálně 4 Povětrnostní čidlo smart
- Jako zdroj lze vybrat vždy pouze jeden senzor

Pamatujte na zpoždění při zobrazování údajů o počasí



Povětrnostní čidlo aktualizují údaje o počasí přibližně každých 5 minut, takže může trvat několik minut, než se po nastavení nové údaje o počasí zobrazí.

- To platí i po výpadku napájení.
- Pokud nejsou po dobu 45 minut přijata žádná nová data o počasí, nejsou již tato k dispozici.





1. (* 9.94)	Otevřete menu 9.9.4 .
2.	Zapněte/vypněte zobrazení údajů o počasí a potvrďte. OFF = vypnuto On = zapnuto
^{3.}	Zobrazí se poslední čtyři číslice adresy DuoFern (rádiový kód) aktuálního Povětrnostní čidlo.
;	Zobrazení, pokud dosud nebyl přijat žádný Povětrnostní čidlo nebo pokud není v dosahu rádiového signálu.
4. A/V	Vyberte a potvrďte požadovaný Povětrnostní čidlo.

Smazání všech zjištěnýchPovětrnostní čidlo

Krátce stiskněte tlačítko SET. Všechny Povětrnostní čidlo jsou vymazány.

CZ

Každé zařízení DuoFern má adresu (rádiový kód), se kterou komunikuje v síti DuoFern. V případě potřeby můžete zobrazit adresu DuoFern Pokojový termostat smart.



3. M nebo OK

Zpět na výběr nabídky.

Chcete-li obnovit stav při dodání Pokojový termostat smart, můžete provést reset softwaru.



Přitom se ztratí všechna nastavení v menu "**9.7 Nastavení instalatéra"**.

 Před softwarovým resetem si bezpodmínečně poznamenejte veškerá nastavení v menu 9.7 a zkontrolujte je po provedení resetu.





Stiskněte tato čtyři tlačítka současně po dobu 5 sekund, dokud se na displeji nezobrazí všechny symboly.

^{2.} [ⁱ].[]

Poté se na pět sekund zobrazí verze softwaru.

Všechna nastavení se vymažou a obnoví se tovární nastavení.

3. Začněte s nastavením od strany 49 (Průvodce instalací).



Data spojení DuoFern zůstanou po softwarovém resetu zachována. V menu 9.9.1 můžete odhlásit nebo smazat zařízení DuoFern, viz stranu 104.

Pokud Pokojový termostat smart přestane reagovat, lze provést hardwarový reset.

 Za tímto účelem je třeba vytáhnout ovládací jednotku z instalační krabice.

🕂 POZOR!

Nebezpečí poškození v důsledku přehřátí nebo vychladnutí místnosti nebo podlahové krytiny.

Je-li ovládací jednotka během provozu vytažena z instalační krabice, zůstane reléový výstup beze změny. Regulace a příp. funkce omezení se již neprovádějí.

- Před odstraněním ovládací jednotky zajistěte, aby byl nastaven reléový stav, který nepředstavuje žádné riziko.
- Příp. předem vypněte centrální vytápění nebo klimatizaci.
- Na zadní straně ovládací jednotky se uprostřed otvoru nacházejí dvě kontaktní plochy, které je třeba na několik sekund opatrně překlenout, např. plochým šroubovákem.



3. Po opětovném sejmutí šroubováku z kontaktních ploch lze ovládací jednotku znovu vložit do instalační krabice.

V případě hardwarového resetu dojde ke ztrátě času a data. Všechna ostatní nastavení zůstanou zachována.

21. Chybová hlášení

Error 1

İ

i

Pokojový termostat smart má neplatnou adresu DuoFern (rádiový kód).

- Proveďte hardwarový reset, viz stranu 116.
- Pokud problém přetrvává, zkontrolujte adresu DuoFern (rádiový kód) v menu 9.9.5, viz stranu 113.
 - Následně se obraťte na servis HOMEPILOT.

Error 2

Pokojový termostat smart je přehřátý a z bezpečnostních důvodů se vypnul.

- Velmi pravděpodobně došlo k připojení příliš vysoké zátěže.
- Maximálně přípustné připojovací hodnoty jsou uvedeny v technických údajích, viz stranu 34.
- Až když přehřátí pomine, můžete potvrdit chybové hlášení stisknutím tlačítka OK.

Error 2

İ



Dokud chyba nebyla potvrzena, není Pokojový termostat smart funkční. Regulace je vypnutá.

Error 3

Je problém s komunikací.

- Zkontrolujte, zda jsou všechny přihlášené HOMEPILOT Spínací ovladač a případně Gateway premium správně připojeny a zda jsou v dosahu.
- U větších vzdáleností může být nutný opakovač (Repeater).

Každé zařízení DuoFern, které je napájeno ze sítě, je opakovačem (např. spínací člen zásuvky, Gateway premium, HOMEPILOT Spínací ovladač atd.).

- Pokud byla přihlášena zařízení, která již nejsou k dispozici (např. z důvodu závady apod.), lze je smazat pomocí funkce "Úklid", viz stranu 107.
- Při chybě přenosu proběhne každých 10 minut pokus o opětovné kontaktování HOMEPILOT Spínací ovladač nebo Gateway premium.

Bude-li kontaktování úspěšné, chybové hlášení samo zmizí.

Error 4

İ

Teplotní čidlo podává neplatné naměřené hodnoty.

- Proveďte hardwarový reset, viz stranu 116.
- Je-li připojen externí teplotní senzor (teplotní čidlo), zkontrolujte prosím kabelové rozvody.
- Je-li používán výhradně interní senzor a hrozí-li tento problém i nadále, kontaktujte prosím servis společnosti HOMEPILOT.
- Naměřené hodnoty senzorů lze zkontrolovat v menu 9.7.7, viz stranu 92.
- Při vadném senzoru přepne ovládání do nouzového režimu, ve kterém bude 6 minut zapnuté (30 %) a 14 minut vypnuté (70 %). Tím bude zabráněno jak vymrznutí místnosti, tak i přehřátí podlahy.

🕂 NEBEZPEČÍ!

Při dotyku elektrických součástí hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.

- Odpojte přívodní vedení od sítě na všech pólech a zajistěte je proti opětovnému zapnutí. Zkontrolujte, zda je zařízení bez napětí.
- 1. Odhlaste Pokojový termostat smart ze sítě DuoFern.
- 2. Vypněte síť, zajistěte ji proti opětovnému zapnutí a zkontrolujte, zda je zařízení bez napětí.
- 3. Opatrně vytáhněte ovládací jednotku z instalační krabice.
- 4. Sejměte krycí rámeček.
- **5.** Uvolněte upevňovací svorky instalační skříně a vytáhněte ji z podomítkové krabice.
- 6. Odpojte připojovací kabel od instalační krabice.
- Zajistěte přípojný bod proti opětovnému zapnutí a přívodní kabel proti náhodnému dotyku.

Společnost DELTA DORE RADEMACHER GmbH tímto prohlašuje, že Pokojový termostat smart je v souladu se směrnicí **2014/53/EU** (směrnice o rádiových zařízeních).

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

www.homepilot-smarthome.com

Záruční podmínky

Informace o záručních podmínkách jsou přiloženy k výrobku.

24. Příslušenství

Informace o příslušenství naleznete na našich internetových stránkách.

i

i

DELTA DORE RADEMACHER GmbH

Buschkamp 7 46414 Rhede (Německo)